

TR - KULLANIM KILAVUZU VE GÜVENLİK TALİMATLARI

BU YANGIN SÖNDÜRÜCÜ BASINÇ ALTINDADIR.BU TALİMATLARA UYULMAMASI TEHLİKELİ SONUÇLAR DOĞURABİLİR.

Bu talimatların amacı güvenli ve etkin kullanımı garanti etmektir.

Güvenlik talimatları

- Yangın söndürücünün parçaları hiçbir kayıt ve şartta karıştırılmamalı ve parçaların çıkarılması için çaba sarf edilmemelidir.
- Hiçbir kayıt ve şartta, basınçlı silindirin valfinin gevşetilmesi veya çıkarılması denenmemelidir. Ayrıca, hiçbir kayıt ve şartta özellikle yetkilendirilen ve vafle, silindire, mülklerle veya kişilere verilecek hasarı engellemeye yönelik gerekli bilgi ve ekipman sahibi kişiler dışındaki hiç kimsenin boş bir silindirden valf çıkarmayı denememelidir.
- Yangın söndürücü yalnızca tasarlandığı kullanıma yönelik temin edilmekte olup hiçbir şartta başka amaçlarla kullanılmamalıdır. Yangın söndürücüyle oynayarak söndürücüyü amacı dışında kullanmayın ve yangın söndürme dışındaki amaçlar için püskürtmeyin.
- Yangın söndürücüde hiçbir değişiklik yapmayın ve hiçbir şekilde dönüştürmeyin! Bu, tehlikeli olabilir ve kullanıcının ya da üçüncü tarafların hasar görmesiyle sonuçlanabilir. Değişiklikler, orijinal tasarımı geçersiz kılar ve ilgili kurullar tarafından verilen onayları riske atar. Silindirin basınç dayanımı, onaylanmamış değişikliklerle önemli ölçüde azalabilir.
- Silindiri testereyle kesmeye, delmeye veya silindire kaynak işlemi uygulamaya çalışmayın.
- Yangın söndürücüyü sıcak veya kaynar suya ya da radyatörler, elektrikli ısıtıcılar, açık alevler veya üreten diğer teçhizatlar gibi ısı kaynaklarına yakın koymayın.
- Damgalanmış numaralar ve etiketler dahil olmak üzere yangın söndürücüyü ilişkin verilen bilgiler bakım ve silindirin yeniden doldurulması açısından önemli olup, çıkarılamaz veya değiştirilemez.
- Silindiri atmayın ve yükseklikten düşürmeyin çünkü bu, yangın söndürücüyü hasar verebilir.
- Silindiri alevle atmayın çünkü bu, ciddi çatlak oluşumuna neden olabilir.
- Yangın söndürücüyü düzeltmeye, ezmeye veya üzerinden araçla geçmeye çalışmayın. Cihazı çekici, kapı durdurucu, destek, takoz, braket veya cihazı tasarlandığı uygulamalar dışında herhangi bir uygulamaya için kullanmayın.
- Yangın söndürücüyü, boya tabancalarını ya da havaya işleyen diğer silahları yeniden doldurmak için kullanmayın.
- Valfleri ve silindirleri, makineleri sürmek için kullanmayın.
- CO2 yangın söndürücü içeriği, gıdanın ve diğer ürünlerin hızlı soğutulması veya dondurulması için kullanılamaz. Ayrıca, içeceklerle karbondioksit enjektör emek için de kullanılmamalıdır.
- Yangın söndürücüyü kullanırken kesinlikle insanların ya da hayvanların yüzüne püskürtmeyin.
- Yangın söndürücünün tamamen veya kısmen bitmesi halinde, söndürücüyü duvar braketine asmayın ve nitelikli bir servis şirketine (NEN2559) yeniden doldurun.

YANGIN SÖNDÜRÜCÜ KURULUMU VE MONTAJI

Yerleştirme

- Yangın söndürücü kullanıcısına en uygun seviyede, ilgili süspansiyon braketine asılmalıdır.
- Taşınabilir yangın söndürücüler 20 kg'ya kadar ağırlığa sahip olabilir.
- Bu nedenle bir yangın söndürücünün duvara asılması halinde doğru braketler ve doğru montaj materyali kullanılarak uygun şekilde monte edilmesi ve sıkıca sabitlenmesi kesinlikle gereklidir.
- Yangın söndürücüler, direktiflere uygun asılmalı ve monte edilmelidir. Yangın söndürücüler çıkışlar, koridorlar, merdiven boşlukları, holler ve sahanlıklar gibi bir kaçış güzergahı kullanan kişiler tarafından kolaylıkla görülebilecekleri yerlere asılmalıdır. Yangın söndürücüler, yangının yangın söndürücüyü erişimi engelleyebileceği yerlere veya düşerek duvardan ayrılabilirler küçük koridorlara asılmamalıdır.

Konum tayini

- Özel dikkat gerektiren bazı hususlar:
- Yangın söndürücüyü güneş ışığı ve/veya ısı kaynağı arasında, cihazda belirtilen sıcaklığın aşılması için mümkün olduğu kadar doğrudan temastan kaçınin.
- Yangın söndürücüyü kolaylıkla erişilebilmelidir.
- Yangın söndürücü talimatları ve basınç ölçer kolaylıkla okunabilmelidir.
- Montaj yüksekliği yerden 1 ila 1,5 metre yukarıda olmalıdır.

Bakım

- Yangın söndürücü temiz tutun. Nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Yılda 4 defa ölçüm cihazı üzerindeki basınç kontrol edin. İbre yeşil bölgede olmalıdır.
- Yılda 4 defa kilid pimini kontrol edin. Yerinde olmalıdır.
- Yangın söndürücüye ilişkin büyük onarımlar iki yılda en az bir kez bir UZMAN tarafından gerçekleştirilmelidir. Servis teknisyeni, muayene tarihini gösteren yeni bir muayene etiketini yangın söndürücüye yapıştıracaktır.

Kullanım

Yangın söndürücü kullanımına ilişkin aşağıdaki talimatlara dikkat edin. Yangın söndürücü, yangın söndürme için uygundur (yangın söndürücünüz / spreyniz üzerindeki semboller inceleyin):



Özellikler: Katı maddeler genellikle kül oluşturacak şekilde yanar nitelikte organik kökenlidir.
Örnek: Tahta, kağıt, sentetik materyaller, kömür.



Özellikler: Sıvılar ve sıvılaştırılabilir katılar.
Örnek: Yağ, petrol, alkol, bazı sentetik materyaller, gres yağı, bitümen.



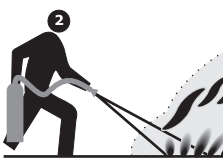
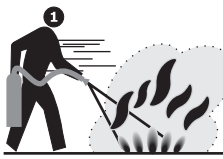
Özellikler: Gazlar
Örnek: Propan, butan, doğal gaz



Özellikler: Oldukça sıcak yağlılar ve katı yağları söndürür
Örnekler: Kızartma yağı, pişirme yağı

Yangın söndürücü kullanımı

- Yangınla, rüzgarın estiği yöne göre mücadele edin (1).
- Yanan bir yüzeyi önden arkaya söndürün (2).
- Kolu birkaç kez sıkarak yangını söndürün. Yangın söndürücünün tamamını tek seferde boşaltmayın.
- Damlayan sıvıları üstten alta doğru, tercihen tek seferde birkaç söndürücüyle söndürün.
- Daha büyük yangınlar için birkaç yangın söndürücüyü aynı anda kullanın.
- Daima yeniden tutuşmaya hazırlıklı olun.
- Her kullanım sonrasında yangın söndürücüyü doğrudan değiştirin.



TR - İNDİRME



KULLANIM - BAKIM - DİĞER TALİMATLAR

Şu sayfaya gidin:
service.smartwares.eu ve ürün numarasını doldurun (örnek BB2 - yangın söndürücü etiketini inceleyin)

EN - INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INSTRUCTIONS

THIS FIRE EXTINGUISHER IS UNDER PRESSURE. NON-COMPLIANCE WITH THESE INSTRUCTIONS CAN BE DANGEROUS.

The purpose of these instructions is to guarantee safe and effective use.

Safety instructions

- Under no circumstances should parts of the fire extinguisher be tampered with or should an effort be made to remove parts.
- Under no circumstances should someone try to loosen or remove a valve from a pressurised cylinder. Furthermore, under no circumstance should someone remove a valve from an empty cylinder, unless this person has been specially authorised to do so and has the necessary knowledge and equipment to prevent damage to the valve, the cylinder, properties or persons.
- A fire extinguisher is only supplied for the use for which it is designed and under no circumstances should it be used for other purposes. Do not misuse the fire extinguisher by playing with it and do not spray it for purposes other than extinguishing fires.
- Do not change anything on the fire extinguisher and do not convert it in any way! This can be dangerous and result in damage to the user or third parties. Changes invalidate the original design and frustrate the approvals given by the agencies concerned. The pressure resistance of the cylinder can be seriously disrupted by unapproved changes.
- Do not try to saw, drill or weld in or on the cylinder.
- Do not put the fire extinguisher in hot or boiling water or close to heat sources, such as radiators, electric heaters, open fires or other applications that generate heat.
- The information given on the fire extinguisher, including the stamped numbers and labels, are important for maintenance and refilling of the cylinder and may not be removed or changed.
- Do not throw the cylinder and do not drop it from a height, as this can cause damage to the fire extinguisher.
- Do not throw the cylinder into the fire, as this can cause serious crack formation.
- Do not try to flatten the fire extinguisher, press it together or drive over it. Do not use the device as a hammer, door hanger, buttress, wedge, bracket or any application other than for which the device is designed.
- Do not use the fire extinguisher to refill paint guns or other air-operated weapons.
- Do not use the valves and cylinders for driving machines.
- The content of a CO2 fire extinguisher may not be used for rapidly cooling or freezing food or other products. Furthermore, it must not be used for injecting carbon dioxide into beverages.
- When using the fire extinguisher, never spray into the face of humans or animals.
- When a fire extinguisher has been fully or partly emptied, do not hang it back on the wall bracket, but have the fire extinguisher refilled by a qualified service company (NEN2559).

FIRE EXTINGUISHERS INSTALLATION AND MOUNTING

Placement

- A fire extinguisher should be hung on the accompanying suspension bracket at a level best suited to the user.
- Portable fire extinguishers can weigh up to 20 kg.
- That is why it is absolutely necessary if a fire extinguisher is mounted on the wall that it is mounted properly and firmly anchored with the right brackets and the right mounting material.
- Fire extinguishers must be hung and installed in accordance with the directives. Fire extinguishers must be hung in conspicuous places where they can be seen easily by persons using an escape route, such as exits, corridors, stairwells, halls and landings. Fire extinguishers should not be hung in places where a fire could block the access to the extinguishers or in small corridors where they could be knocked down or wrenched off the wall.

Determination of location

- Some points for special attention:
- Avoid direct contact between the fire extinguisher and sunlight and/or a heat source as much as possible so that the temperature indicated on the device is not exceeded.
- The extinguisher must be easily accessible.
- The instructions and the pressure meter on the extinguisher must be easy to read.
- The mounting height must be between 1 and 1.5 metre above the floor.

Maintenance

- Keep the fire extinguisher clean. Do so with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents.
- Check the pressure on the meter 4x a year. The pointer must be in the green zone.
- Check the locking pin 4x a year. It must be placed.
- Major repairs on the fire extinguisher should be carried out at least once every two years by an EXPERT. The service mechanic will sign off the extinguisher with a new inspection sticker listing the date of inspection.

Use

Note the instructions below concerning the use of the extinguisher. The extinguisher is suitable for extinguishing (see symbols on your extinguisher / spray):



Features: Solid substances generally of organic origin that usually burn forming cinders.
Example: Wood, paper, synthetic materials, coal.



Features: Liquids and liquefiable solids.
Example: Oil, petrol, alcohol, some synthetic materials, grease, bitumen.



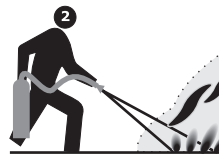
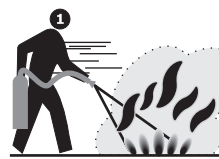
Features: Gases
Example: Propane, butane, natural gas



Features: Putting out very hot oils and fats
Examples: Frying fat, cooking oil

Use of the fire extinguisher

- Fight the fire according to the way the wind is blowing (1).
- Extinguish a burning surface from front to back (2).
- Extinguish by squeezing the lever a number of times. Do not empty the extinguisher all at one time.
- Extinguish dripping liquids from top to bottom, preferably with several extinguishers at the same time.
- For larger fires use several extinguishers at the same time.
- Always be prepared for re-ignition.
- Replace fire extinguisher directly after each use.



EN - DOWNLOAD



USE - MAINTENANCE - OTHER INSTRUCTIONS

Go to:
service.smartwares.eu
and fill in item number (example BB2 - see label extinguisher)

S

smartwares®



smartwares Europe	NL: 088 5940001 Lokale tarief DE: 078 481 094(NL) Lokale tarief BE: 078 481 540(FR) Tarif local	Local tariff
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	FR: 0825 560 650 18ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14ct/Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42ct/Min	18ct/min
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1251 ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

BB1 - BB2 - BB4 - BB6

EN	Powder extinguisher
NL	Poederblusser
FR	Extincteur à poudre
DE	Pulverlöscher
TR	Toz söndürücü
ES	Extintor de polvo
PT	Extintor de pó
IT	Estintore a polvere
DK	Pulverslukker
NO	Pulverslukker
SV	Pulversläckare

SB2 - SB3 - SB6

EN	Foam extinguisher
NL	Schuimblusser
FR	Extincteur à mousse
DE	Schaumlöscher
TR	Köpük söndürücü
ES	Extintor de espuma
PT	Extintor de espuma
IT	Estintore a schiuma
DK	Skumslukker
NO	Skumslukker
SV	Skumsläckare

ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO Y SEGURIDAD

ESTE EXTINTOR ES UN APARATO A PRESIÓN. EL NO RESPETAR LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PUEDE COMPORTAR RIESGOS.

El objetivo de este manual consiste en garantizar una utilización segura del extintor.

Instrucciones de seguridad

- * En ningún caso, deberá cambiar o quitar ninguna pieza del extintor.
- * En ningún caso, intente extraer o regular la válvula de presión a no ser que sea una persona específicamente autorizada para ello con los conocimientos y herramientas adecuadas para evitar daños a personas y a la propia válvula del producto.
- * Un extintor sólo tiene una función y en ningún caso deberá utilizarse para otros fines. La única función del extintor debe ser la de extinguir fuegos y nunca debe usarse para otros usos.
- * No cambie ni agregue nada en el extintor! Podría correr peligro tanto el usuario como terceras personas. Cualquier cambio hace que varíe el objeto original y va en contra de la aprobación dada por las autoridades pertinentes. Cualquier cambio no autorizado puede afectar seriamente la resistencia a la presión de la botella.
- * No intente penetrar dentro de la botella ni perforándola, ni serrándola ni soldándola.
- * No instale el extintor dentro de agua caliente o cerca de fuentes de calor como radiadores, radiadores eléctricos, chimeneas o otros aparatos que generen calor.
- * La información detallada en el extintor, tanto los números como marcas, son importantes para el mantenimiento y reposición de los cilindros. Por tanto no pueden ser retiradas ni modificadas.
- * No lance el barril desde una cierta altura pues esto podría ocasionar daños en la botella.
- * No lance la botella al fuego, esto podría ocasionar graves grietas.
- * No haga rodar el extintor. No utilice el extintor como martillo, decoración de puerta, o cualquier otra aplicación para el que no sirve.
- * No utilice el extintor para llenar pistolas de pintura o otras armas neumáticas.
- * No utilice la válvula ni botella para accionar aparatos.
- * No rocíe nunca la cara de un hombre o animal con el extintor.
- * Cuando un extintor está parcial o completamente vacío no lo saque del muro. Tendrá que sustituirlo o llenarlo a través de una empresa de mantenimiento aprobada (NEN2559).

INSTALACIÓN Y MONTAJE

la colocación

- El extintor debe estar debidamente anclado y a la altura conveniente para utilizarse.
- Los extintores portátiles pueden pesar hasta 20Kg.
- Es por esto que es absolutamente necesario que, se fijen adecuadamente a la pared, con los anclajes y el material adecuado. Los extintores deberán estar instalados según las directivas.
- Los extintores deben estar siempre por norma general en lugares obvios de paso de la gente, sitios de salidas, pasillos, escaleras, recibidores y diferentes plantas. Los extintores no se deberán instalar en lugares, donde un eventual incendio bloquease el acceso a ellos. Tampoco en pasillos donde fuera peligroso desengancharlos o arrancarlos de la pared.

Determinar el lugar de instalación

Puntos importantes:

- Evite al máximo el contacto entre el extintor y la luz del sol o la de cualquier fuente de calor, que puedan hacer sobrepasar la temperatura adecuada de funcionamiento del extintor.
- El extintor debe ser fácilmente accesible.
- Las instrucciones y el indicador de presión sobre el extintor deben estar bien visibles.
- La altura de montaje del extintor debe estar entre 1 y 1,5 metros del suelo.

Mantenimiento

- Asegúrese de limpiar el extintor. Para hacerlo utilice una gasa húmeda y no utilice detergentes agresivos.
- Controle 4 veces al año que la aguja del indicador de presión esta en la zona verde.
- Controle 4 veces al año que la anilla de seguridad, esta en su sitio.
- Además una persona especializada deberá, en un mes concreto una vez cada 2 años, realizar una revisión completa del extintor. Esta persona especializada pondrá una nueva pegatina de control de visita con la fecha de control realizado.

Utilización

Preste atención a las instrucciones concernientes al método de utilización. El extintor debería extinguir incendios de clase (ver símbolos en su extintor/spray):



Características: Sustancias compactas usualmente de origen orgánico, que arden generalmente bajo el efecto del calor. Ejemplo: Madera, papel, plásticos, carbón.



Características: Líquidos y materiales provenientes del líquido. Ejemplos: Aceites, especias, alcohol, ciertos plásticos, grasas, betún.



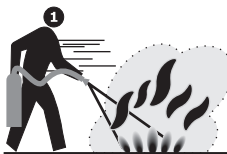
Características: Gas. Ejemplos: propano, butano y gas natural.



Características: La eliminación de aceites y grasas muy calientes. Ejemplo: Aceite comestible, aceite de cocina.

Utilización del extintor

1. Luche siempre a contra el fuego a favor del viento.
2. Apague el fuego de una superficie siempre de adelante hacia atrás
3. Vaya dándole varias veces fuerte al gatillo, no vacíe el extintor todo de una vez.
4. Apagar el fuego que gotea de arriba abajo, si es posible con varios extintores a la vez.
5. Para incendios grandes, utilizar varios extintores al mismo tiempo.
6. Siempre atento a que se pueda avivar de nuevo el fuego.
7. Después de su uso, vuelva a colocar inmediatamente el extintor/spray.



ES - DOWNLOAD



USO - MANTENIMIENTO - OTRAS INSTRUCCIONES

Ir a:
service.smartwares.eu
 y rellenar número de artículo
 (Ejemplo BB2 - ver extintor de etiqueta)

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA

ESTE EXTINTOR DE INCÊNDIO É UM APARELHO SOB PRESSÃO. O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE SER PERIGOSO.

O objetivo destas instruções é garantir uma utilização segura e eficaz do extintor.

Instruções de segurança

- * Em nenhuma circunstância devem quaisquer partes deste extintor de incêndio ser adulteradas ou removidas do mesmo.
- * Em nenhuma circunstância deve tentar desaperar ou remover uma válvula de um cilindro pressurizado. Além disso, em nenhuma circunstância deve remover uma válvula de um cilindro vazio, a não ser que esteja especialmente autorizado para o fazer e tenha os necessários conhecimentos e equipamentos para evitar danos à válvula, ao cilindro, a bens materiais ou pessoas.
- * Um extintor de incêndio apenas é fornecido para a utilização para que foi previsto e não deve em nenhuma circunstância ser utilizado para qualquer outra finalidade. Não utilize o extintor de incêndio inadequadamente brincando com ele e não o descarregue com outra finalidade que não seja apagar um incêndio.
- * Não altere nada num extintor de incêndio nem o converta para outra finalidade de qualquer modo. Isso pode ser perigoso e provocar danos ao utilizador e a terceiros. As alterações tornam a conceção original inválida e são contrárias às aprovações concedidas pelas entidades aprovadoras. A capacidade do cilindro resistir a pressões pode ser gravemente perturbada por alterações não aprovadas.
- * Não tente serrar, furar nem soldar o cilindro.
- * Não mergulhe o extintor de incêndio em água quente ou a ferver nem o coloque perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores elétricos, chamas descobertas ou outros dispositivos que gerem calor.
- * As informações dadas no extintor de incêndio, incluindo os números estampados e as etiquetas, são importantes para a manutenção e recarga do cilindro e não podem ser removidas nem alteradas.
- * Não atire o cilindro nem o deixe cair ao chão, pois isso pode danificar o extintor de incêndio.
- * Não atire o cilindro para o fogo, pois isso pode levar à formação de fissuras perigosas.
- * Não tente esmagar nem comprimir o extintor de incêndio. Não utilize o extintor de incêndio como um martelo, retentor de porta, suporte ou qualquer outra aplicação para que não foi concebido.
- * Não utilize o extintor de incêndio para encher pistolas de pintura nem armas de ar comprimido.
- * Não utilize as válvulas e os cilindros para accionar máquinas.
- * O conteúdo de um extintor de incêndio de CO2 não deve ser utilizado para arrefecer rapidamente ou congelar alimentos ou outros produtos. Além disso, não deve ser utilizado para injetar dióxido de carbono em bebidas.
- * Ao utilizar o extintor de incêndio, nunca dirija o jato para a cara de pessoas ou animais.
- * Depois de descarregar total ou parcialmente um extintor de incêndio, não volte a pendurá-lo no suporte de parede, em vez disso faça com que o extintor de incêndio seja recarregado por uma empresa de serviços qualificada (NEN2559).

INSTALAÇÃO E MONTAGEM DOS EXTINTORES DE INCÊNDIO

Localização

- Um extintor de incêndio deve ser pendurado no respetivo suporte a um nível adequado para o utilizador.
- Os extintores de incêndio portáteis podem pesar até 20 kg.
- Por isso é que é absolutamente necessário que um extintor de incêndio seja adequadamente montado numa parede e bem fixo com os suportes adequados e utilizando os materiais de montagem corretos.
- Os extintores de incêndios devem ser pendurados em conformidade com as diretivas. Os extintores de incêndio devem ser colocados em locais óbvios e onde possam ser vistos facilmente por pessoas que estejam a utilizar um caminho de evacuação, como junto às saídas, nos corredores, escadarias, halls e patamares de escadas. Os extintores de incêndio não devem ser colocados em locais cujo acesso possa ser bloqueado pelo fogo ou em corredores estreitos onde possam ser derrubados ou arrancados da parede.

Escolha do local

- Alguns pontos importantes:
- Evite o mais possível a exposição do extintor de incêndio à luz solar direta e/ou a fontes de calor de modo a que a temperatura indicada no extintor não seja excedida.
- O extintor de incêndio deve ser facilmente acessível.
- As instruções e a pressão indicada no manómetro do extintor devem ser lidas facilmente.
- A altura de montagem deve ser entre 1 e 1,5 metro acima do pavimento.

Manutenção

- Mantenha o extintor de incêndio sempre limpo. Limpe-o com um pano húmido. Não utilize detergentes agressivos.
- Verifique a pressão no manómetro 4 vezes por ano. O ponteiro deve estar na zona verde.
- Verifique o pino de travamento 4 vezes por ano. Deve estar instalado.
- As revisões e eventuais reparações do extintor de incêndio devem ser feitas pelo menos todos os dois anos por um ESPECIALISTA. O especialista que faz a revisão do extintor deve colar no extintor uma nova etiqueta com indicação da data em que a inspeção foi feita.

Utilização

Tenha em conta as instruções abaixo referentes à utilização do extintor. O extintor é adequado para extinguir (ver os símbolos no seu extintor / pulverizador):



Características: Substâncias sólidas geralmente de origem orgânica que ardem normalmente com produção de cinzas. Exemplo: Madeira, papel, materiais sintéticos carvão.



Características: Líquidos e sólidos que se podem liquefazer. Exemplo: Oleo, petróleo, alguns materiais sintéticos, gorduras, asfalto.



Características: Gases. Exemplo: Propano, butano, gás naturais.



Características: Apagar fogos muito quentes de óleos e gorduras. Exemplos: Gorduras e óleo para cozinhar.

Utilização do extintor de incêndio

1. Para combater o incêndio, coloque-se do lado de que sopra o vento (1).
2. Extinga uma superfície a arder da frente para trás (2).
3. Extinga o fogo apertando a alavanca várias vezes. Não esvazie o extintor de uma só vez.
4. Extinga um líquido que esteja a escorrer de cima para baixo, de preferência utilizando vários extintores ao mesmo tempo.
5. Para grandes fogos utilize vários extintores ao mesmo tempo.
6. Esteja sempre preparado para um reacendimento do fogo.
7. Substitua o extintor de incêndio imediatamente após cada utilização.



PT - DOWNLOAD



UTILIZAÇÃO - MANUTENÇÃO - OTRAS INSTRUÇÕES

Ir para:
service.smartwares.eu preencher o número do artigo
 (exemplo BB2 - ver a etiqueta do extintor)

IT - ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

QUESTO ESTINTORE È SOTTO PRESSIONE NON OSSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PUÒ RISULTARE PERICOLOSO

L'uso di queste istruzioni è quello di garantire l'uso sicuro ed efficiente

Istruzioni per la sicurezza

- * In nessuna circostanza le parti dell'estintore devono essere manomesse o tentate di rimuoverle.
- * In nessuna circostanza si deve tentare di allentare o rimuovere una valvola da un cilindro pressurizzato. Inoltre, in nessuna circostanza qualcuno deve tentare di rimuovere una valvola da un cilindro vuoto, a meno che questa persona non sia stata autorizzata in modo speciale e abbia le necessarie conoscenze e attrezzature per evitare danni alla valvola, al cilindro, ai beni o alle persone.
- * Un estintore viene fornito solo per l'uso per il quale è stato progettato e in nessun caso deve essere utilizzato per altri scopi. Non usare in modo inappropriato l'estintore giocando con esso e non spruzzarlo per scopi diversi da quello di estinguere incendi.
- * Non modificare nulla sull'estintore e non convertirlo in alcun modo! Ciò può essere pericoloso e provocare danni all'utente o a terzi. Le modifiche invalidano il design originale e vanificano le approvazioni fornite dalle agenzie interessate. La resistenza alla pressione del cilindro può essere seriamente pregiudicata da modifiche non autorizzate.
- * Non cercare di segare, forare o saldare dentro o sul cilindro.
- * Non mettere l'estintore in acqua calda o bollente o in prossimità di fonti di calore, quali radiatori, riscaldatori elettrici, fuochi accesi o altre applicazioni che generano calore.
- * Le informazioni fornite sull'estintore, compresi i numeri stampati e le etichette, sono importanti per la manutenzione e il riempimento del cilindro e non possono essere rimossi o modificati.
- * Non gettare il cilindro e non farlo cadere dall'alto, in quanto ciò può causare danni all'estintore.
- * Non gettare il cilindro nel fuoco, in quanto ciò può causare gravi formazioni di crepe.
- * Non tentare di appiattire l'estintore, di comprimerlo o di passarci sopra con dei mezzi. Non utilizzare il dispositivo come martello, appendiabiti, contrafforte, cuneo, staffa o qualsiasi applicazione diversa da quella per cui è stato progettato.
- * Non utilizzare l'estintore per ricaricare le pistole di vernice o altre armi ad aria.
- * Non utilizzare le valvole e i cilindri per le auto.
- * Il contenuto di un estintore a CO2 non può essere utilizzato per raffreddare o congelare rapidamente cibo o altri prodotti. Inoltre, non deve essere usato per iniettare l'anidride carbonica nelle bevande.
- * Quando si utilizza l'estintore, non spruzzare mai in faccia a persone o animali.
- * Quando un estintore è stato completamente o parzialmente svuotato, non appenderlo nuovamente sul supporto a parete, bensì far ricaricare l'estintore da una società di assistenza qualificata (NEN2559).

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO DEGLI ESTINTORI

Collocazione

- Un estintore deve essere appeso sulla staffa di sospensione ad un livello ritenuto da parte dell'utente più appropriato.
- Gli estintori portatili possono pesare fino a 20 kg.
- Ecco perché è assolutamente necessario che un estintore sia montato su parete per essere montato correttamente ed essere saldamente ancorato con le staffe giuste e con il materiale di montaggio corretto.
- Gli estintori devono essere appesi e installati in conformità alle direttive. Gli estintori devono essere appesi in posizioni facilmente visibili dove possono essere visti facilmente da persone che utilizzano un percorso di fuga, quali uscite, corridoi, scale, saloni e camminamenti. Gli estintori non devono essere appesi in luoghi dove un incendio potrebbe bloccare l'accesso agli estintori o in piccoli corridoi dove potrebbero essere buttati giù o strappati dal muro.

Determinazione del luogo

- Alcuni punti a cui prestare particolare attenzione:
- Evitare il contatto diretto tra estintore e luce solare e/ou una sorgente di calore il più possibile, in modo da non superare la temperatura indicata sul dispositivo.
- L'estintore deve essere facilmente accessibile.
- Le istruzioni e il misuratore di pressione sull'estintore devono essere facilmente leggibili.
- L'altezza di montaggio deve essere compresa tra 1 e 1,5 metri sopra il pavimento.

Manutenzione

- Tenere l'estintore pulito. Per fare ciò utilizzare un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.
 - Controllare la pressione sul misuratore 4 volte all'anno. Il puntatore deve trovarsi nella zona verde.
 - Controllare il perno di bloccaggio 4 volte all'anno. Deve essere posizionato.
 - Le riparazioni importanti sull'estintore devono essere eseguite almeno una volta ogni due anni da un ESPERTO. Il meccanico di assistenza sigla l'estintore con un nuovo adesivo di controllo con inserita la data dell'ispezione.
- Uso**
 Prendere nota delle istruzioni che seguono per quanto riguarda l'uso dell'estintore. L'estintore è adatto per estinguere (vedere i simboli sul proprio estintore / spray):



Caratteristiche: Sostanze solide generalmente di origine organica che di solito bruciano formando cenere. Esempio: Legna, carta, materiali sintetici carbone.



Caratteristiche: Liquidi e solidi liquefatti. Esempio: Olio, benzina, alcool, alcuni materiali sintetici, grasso, bitume.



Caratteristiche: Gas. Esempio: Propano, butano, gas naturale.



Caratteristiche: Estinzione di oli bollenti e grassi. Esempio: Grasso di frittura, olio da cucina.

Utilizzo dell'estintore

1. Combattere le fiamme secondo il modo in cui il vento soffia (1).
2. Estinguere una superficie in fiamme da davanti all'indietro (2).
3. Estinguere premendo la leva un certo numero di volte. Non svuotare l'estintore in una sola volta.
4. Estinguere i liquidi gocciolanti dall'alto verso il basso, preferibilmente con più estintori contemporaneamente.
5. Per gli incendi più grandi utilizzare contemporaneamente diversi estintori.
6. Essere sempre pronti per la riaccensione.
7. Sostituire l'estintore direttamente dopo ogni utilizzo.



IT - DOWNLOAD



USO - MANUTENZIONE - ALTRE ISTRUZIONI

Andare su:
service.smartwares.eu ed inserire il codice del prodotto
 (ad esempio BB2 - vedere l'etichetta dell'estintore)

